

## Elicited: Causative constructions (W. Good)

1 Mma ngi saa a dii tpyuu da .

he animal he drowned it

(He put it in the water:) he drowned the animal (on purpose).

2 Ma ngi nao noom dii tplet da / dii tpchaai da .

she child plants she let it water them she let it sprinkle water on them

(Child wanted to help:) She let the child water the plants.

3 Knao paa ngi mtppiir da .

my younger brother he frightened me

My brother frightened me (on purpose, said "BOO!").

4 Ding arnaa dulti dim chda .

leaves ground it was full of them

The leaves covered the ground.

5 Nao tprdel nu .

child I woke her up

I woke the child up (by shaking her).

6 Har prdii pkui da .

egg he broke it

He broke the egg (accidentally, by dropping).

7 Ma ngi nang nei mtpbom da .

he you me he made (you) help me

He made you help me.

8 Mkpuu ngi buu tptxao lam da .

the owner rice he had them sow it

The owner grew the rice (by having his workers do it).

9 Kdoona knii thuh tptxong nu .

my clothes sun in I had it dry them

(put clothes outside:) I made the sun dry the clothes.

10 Ma ngi Momo Shobhana tppiik da .

she Momo (to) Shobhana she made him give him to her

He was made to give Momo to Shobhana (his mother told him to).

11 Mkpuu ngi nong klou rek buu tptxao lam da / tpphun lam da .

the owner the workers rice he had them sow it he had them plant it

The owner had his workers grow the rice.

12 Nao krdel da / krdel a .  
child it woke up is woken up

The child woke up.

13 Ma ngi nao noom dii tpchaai da .  
she child plants she let it sprinkle water on them

(She asked for help and the child said yes:) She had the child water the plants.

14 Dooi yih nao mtpdam bet a .  
medicine child it made her feel better

The medicine made the child feel better.

15 Dulti a tpkhum a .  
ground

The ground is covered.

16 Archaang ngi nao tprdel nu .  
noise child I let it wake her up

I let the noise wake the child up.

17 Ma ngi noom nao dii tpchaai da .  
s/he plants child she let it sprinkle water on them

(Child didn't want to help:) She made the child water the plants.

18 Pruul lih mtppiiir da .  
snake it frightened me

The snake frightened me (not on purpose, just sat there).

19 Ma ngi pruul ee you da .  
he snake he killed it

(He didn't see the snake:) He killed the snake (by stepping on it).

20 Nei yih ding arnaa dulti tpkhum nu .  
I leaves ground I caused them to cover it

I made the leaves cover the ground (spread them out)

21 Nei yih telengka trthlii tpyuun nu .  
I kite wind

I made the wind carry the kite.

22 Ma ngi saa dii thuh tprlup you da .  
he animal water in he let it drown

(He saw the animal in the water and didn't help:) He let the animal drown.

23 Dii ngi lou tpliim da .  
water field it caused it to overflow

The water flooded the field.

24 Dooi yih nao tpdì you sou da .  
drug child it brought her close to death

The drug made the child unconscious.

25 Ma ngi nei nang atpbom da .  
he me you he made (me) help you

He made me help you.

26 Lou knum mih buu ptxao da .  
farmers rice they sowed it

The farmers grew the rice.

27 Kpiir im ping / Piir nu .  
frightened I am I became frightened

I am frightened.

28 Nang ngi nei Momo buu mtpchaak ti nu .  
you me Momo rice you made him feed it to me

You made Momo feed rice to me.

29 Ktaang krthlut chda .  
trap it shut

The trap shut.

30 Lou knum mih lou dii tpliim da .  
farmer field water he caused it to flood it

The farmer flooded the field (with water).

31 Doctor rih nao a tpdam bet da .  
doctor child s/he made her feel better

The doctor made the child feel better (by giving medicine).

32 Nao a kdam bet a .  
child is feeling better

The child felt better.

33 Lou knum paa ngi mlou dii { tpliim da / tpdim da } .  
farmer her field water she caused it to flood it she filled it with it

The farmer made water flood the field (by damming up the drainage).

34 Nei yih ding mchei tpthlaak nu .

I tree its fruit fall

(I shook the tree) I made the tree drop the fruit.

35 Saa ngi ktaang tprthlut da .

animal trap it made it shut

The animal shut the trap (by accident).

36 Ma ngi har prdii pkui da .

he egg he broke it

He broke the egg (on purpose, to make food).

37 Doctor rih nao { tpdii you sou da / tptet luk da }.

doctor child s/he brought her close to death [ s/he made her unconscious ]

The doctor made the child unconscious (with a drug).

38 Nao a tet luk da .

child she was unconscious

The child was unconscious.

39 Nei yih dii ngi kaang khuung tprhaai nu .

I (with) water wheel I made it turn (it)

(I poured water into a channel) I made the water turn the wheel.

40 Har prdii kui chda .

egg it broke

The egg broke.

41 Saa krei yih ktaang tprthlut da .

hunter trap he made it shut

The hunter shut the trap (on purpose).

42 Nei yih lung dii tpkhaan nu .

I rock water I made it block it

(put rock in the water to block it:) I made the rock block the water.

43 Nei yih archaang ngi nao tprdel nu .

I noise child I let it wake her up

I had the alarm wake the child up.

44 Nei yih nao tprdel nu .

I child I woke her up

I woke the child up (by calling for her)

45 Buu kmoong a .

rice is growing

The rice grew.

46 Lou dii kliim a .

field water is overflowing

The field flooded (with water).

47 Ma ngi saa ee you da .

he animal he killed it

He killed the animal (on purpose to to eat it later)

48 Nei yih chaaksang ktpseen .

I kitchen I cleaned it

I cleaned the kitchen

49 Ktbor rih chaaksang mtpseen da .

mess kitchen it caused me to clean it

The mess (that I saw in the kitchen) caused me to clean the kitchen.

50 Knao vih chaaksang mtpseen da .

my younger brother kitchen he made me clean it

(My brother told me I had to clean:) My brother made me clean the kitchen.

51 Knao vih chaaksang mtpseen da / Knao paa doo tpbor rih

my younger brother kitchen he made me clean it my younger brother  
chaaksang mtpseen da .

kitchen he made me clean it

(my brother made a mess, so I decided to clean the kitchen:) My brother caused me to clean the kitchen.